KTM POWERPARTS

INFORMATION

PILLION ERGO SEAT HEATED

61407947000

02.2016
3.213.494

KTM AG
5230 Mattighofen, Austria
www.ktm.com

3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.
Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.
Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.
Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.
The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.
Thank you.

7 ITALIANO

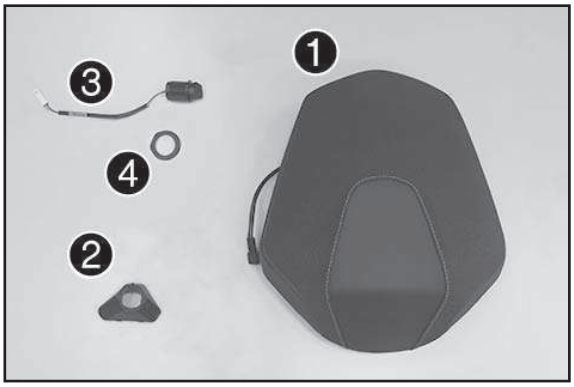
Grazie per aver scelto questo prodotto.
Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.
Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.
Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.
En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.
Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.
El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.
¡Muchas gracias!



Lieferumfang

1x beheizbare Beifahrersitzbank komplett ❶
1x Halter für Heizungsschalter ❷ 61408019060
1x Heizungsschalter ❸ 60411041000
1x Kontermutter ❹

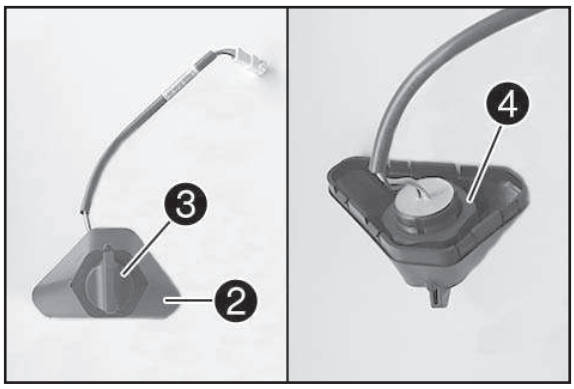
HINWEIS
Die beheizbare Fahrersitzbank (61407940000) ist für die Funktion der Beifahrersitzbank erforderlich.

⚠ ACHTUNG

Die Funktion der Sitzheizung muss nach der Montage mit dem KTM-Diagnosetool aktiviert werden! Lassen Sie dies in einer autorisierten KTM-Fachwerkstatt durchführen!

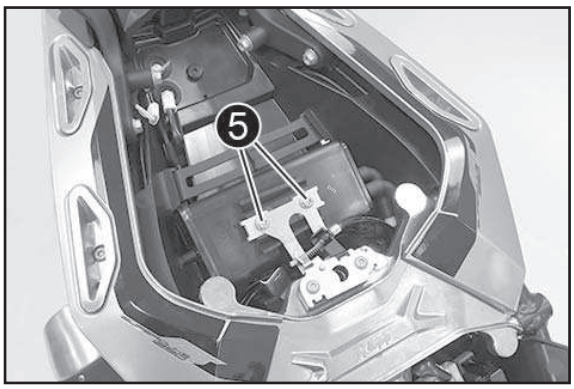
Vorarbeit

- Beifahrersitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Fahrersitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).



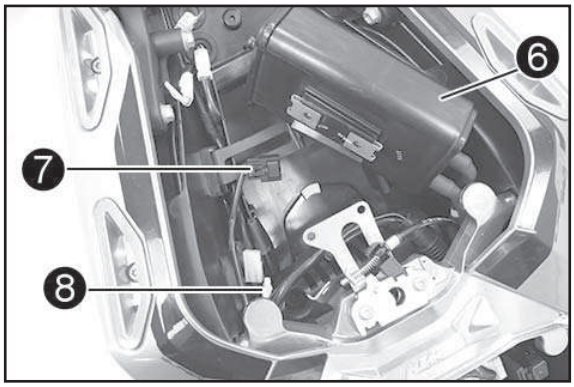
Vormontage

- Heizungsschalter ❸ im Halter ❷ (beides Lieferumfang) montieren (s. Abb., Schalterstellung 0).
- Kontermutter ❹ (Lieferumfang) montieren und festziehen.



Montage

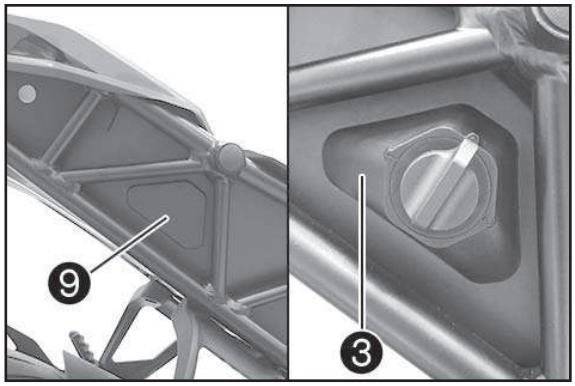
- Schrauben ❺ entfernen.



- Aktivkohlefilter ❻ herausziehen und zur Seite legen.
- Kabelstrang für Beifahrersitzheizung ❼ ausfädeln und freilegen.

HINWEIS
Der Kabelstrang ❼ ist am Hauptkabelstrang mit Kabelbindern befestigt. Diese zuvor entfernen und verbleibende Kabel wieder mit Kabelbindern sichern.

- Kabelstrang für Heizungsschalter ❽ (kleiner weißer Stecker) ausfädeln und freilegen.

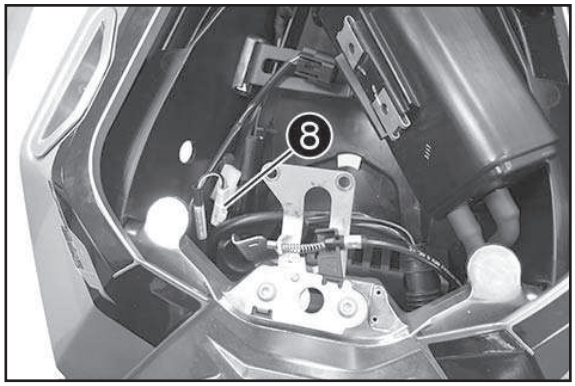


- Abdeckung ❾ entfernen.

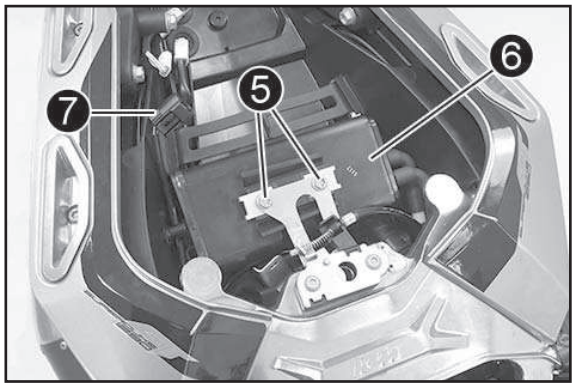
HINWEIS
Dafür von innen die Haltenasen zusammendrücken und die Abdeckung nach außen drücken.

- Heizungsschalter ❸ montieren.

✓ Haltenasen rasten ein.



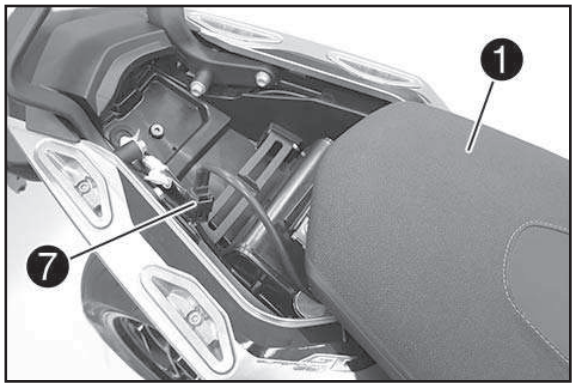
- Stecker für Heizungsschalter ❽ (kleiner weißer Stecker) anstecken.



- Aktivkohlefilter ❻ positionieren.
- Schrauben ❺ montieren und mit 8 Nm festziehen.

! VORSICHT

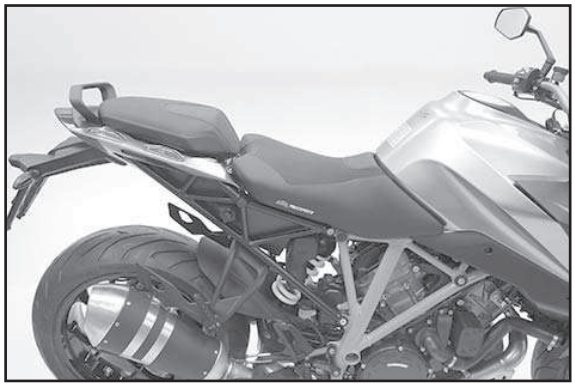
Darauf achten, dass der Kabelstrang ❼ frei bleibt!



- Stecker für Beifahrersitzheizung ❼ an Beifahrersitzbank ❶ (Lieferumfang) anstecken.
- Beifahrersitzbank ❶ montieren (s. Bedienungsanleitung).

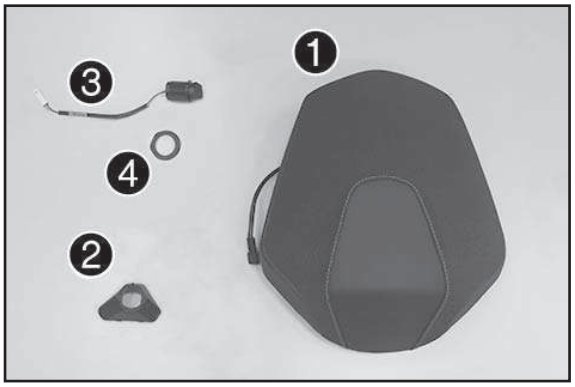
! VORSICHT

Kabel ordnungsgemäß verlegen und mit Kabelbinder sichern. Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden können. Kabelverlegung auf Scheuerstellen prüfen!



Nacharbeit

- Fahrersitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).



Scope of supply

1x heatable passenger seat, complete ❶
1x holder for heater switch ❷ 61408019060
1x heater switch ❸ 60411041000
1x lock nut ❹

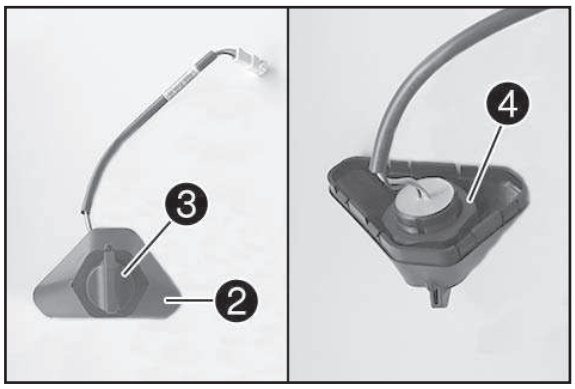
NOTE
The heated front rider's seat (61407940000) is needed for the passenger seat function.

⚠ WARNING

The seat heating function must be activated following mounting using the KTM diagnostics tool. Have this work performed in an authorized KTM workshop.

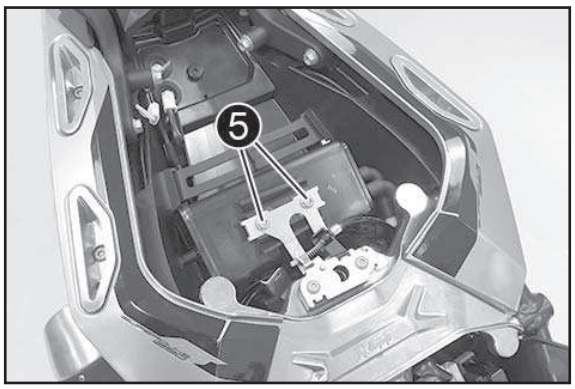
Preliminary work

- Take off the passenger seat (see the Owner's Manual).
- Take off the front rider's seat (see the Owner's Manual).



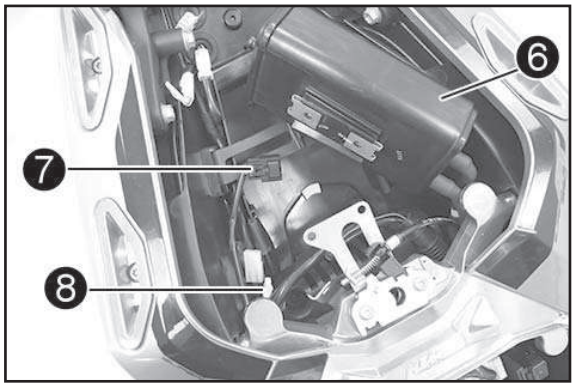
Preassembly

- Mount heater switch ❸ in holder ❷ (both included) (see Fig., switch setting 0).
- Mount lock nut ❹ (included) and tighten.



Assembly

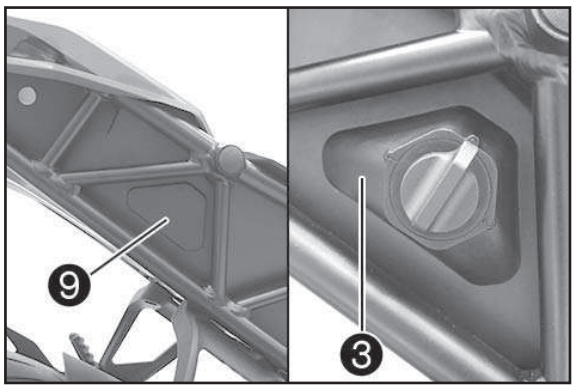
- Remove screws ❺.



- Pull out activated charcoal filter ❻ and lay to the side.
- Slip out wiring harness for passenger seat heating ❼ and expose.

NOTE
The wiring harness ❼ is attached to the main wiring harness using cable ties. Remove this beforehand and secure the remaining cable again using cable ties.

- Slip out wiring harness for heater switch ❽ (small white connector) and expose.

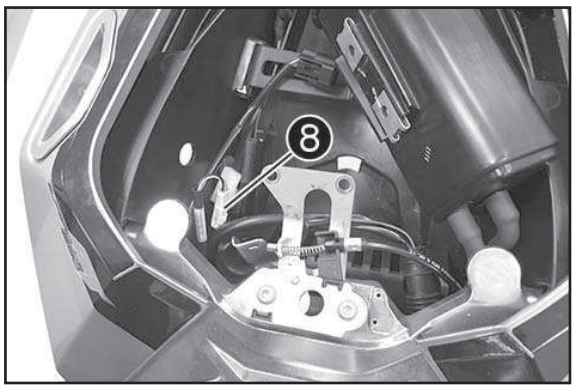


- Remove cover ❾.

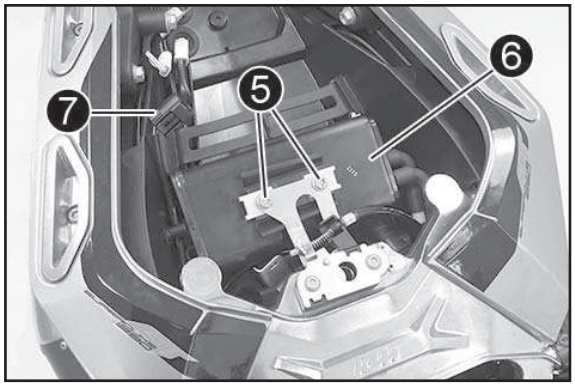
NOTE
To do this, press the holding lugs together from the inside and push the cover outwards.

- Mount heater switch ❸.

✓ Holding lugs engage.



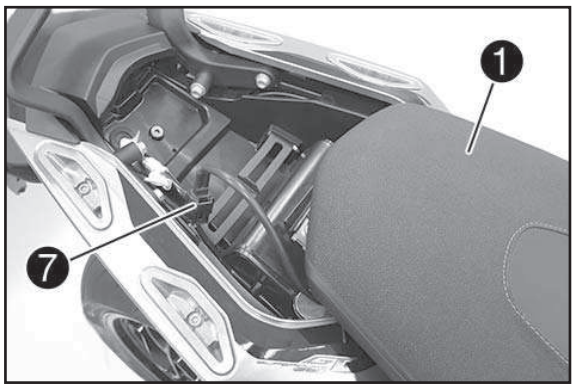
- Plug in connector for heater switch ❽ (small white connector).



- Position activated charcoal filter ❻.
- Mount screws ❺ and tighten to 8 Nm.

! ATTENTION

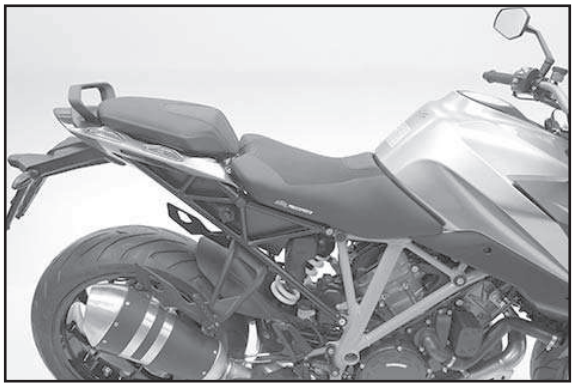
Make sure that the wiring harness ❼ remains free.



- Plug connector for the passenger seat heating ❼ into the passenger seat ❶ (included).
- Mount passenger seat ❶ (see Owner's Manual).

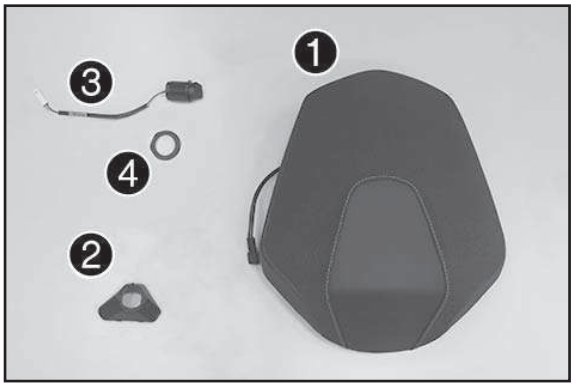
! ATTENTION

Route the cable properly and secure with a cable tie. Ensure that the cables are not kinked or pinched. Check the cable routing to ensure that there is no chafing.



Final steps

- Mount the front rider's seat (see Owner's Manual).



Materiale fornito

1 sella passeggero riscaldabile completa ❶
1 supporto per l'interruttore del riscaldamento ❷ 61408019060
1 interruttore del riscaldamento ❸ 60411041000
1 controdado ❹

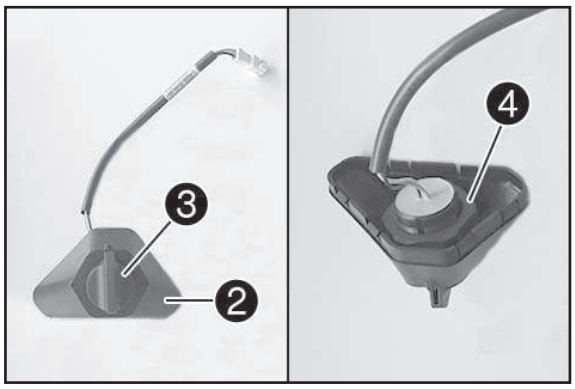
AVVERTENZA
Per il corretto funzionamento della sella passeggero è necessaria la sella del pilota riscaldabile (61407940000).

⚠ ATTENZIONE

La funzione di riscaldamento della sella deve essere attivata al termine del montaggio con il tester diagnosi KTM. Far eseguire questi interventi presso un'officina autorizzata KTM.

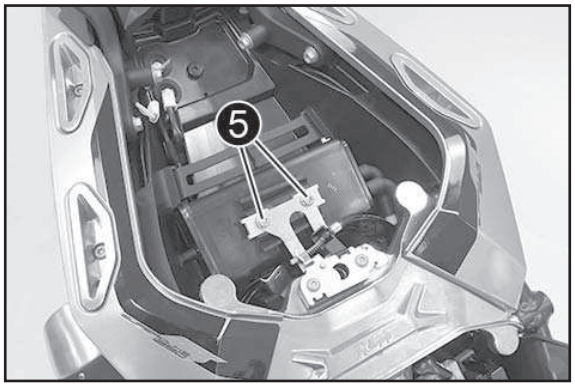
Operazione preliminare

- Rimuovere la sella del passeggero (v. manuale d'uso).
- Rimuovere la sella del conducente (v. manuale d'uso).



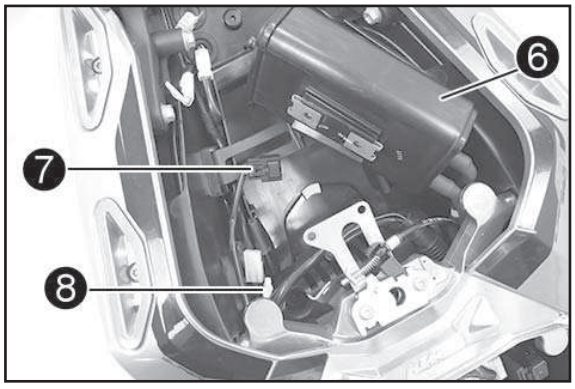
Premontaggio

- Montare l'interruttore del riscaldamento ❸ sul supporto ❷ (entrambi in dotazione) (v. fig., posizione interruttore 0).
- Montare e serrare il controdado ❹ (in dotazione).



Montaggio

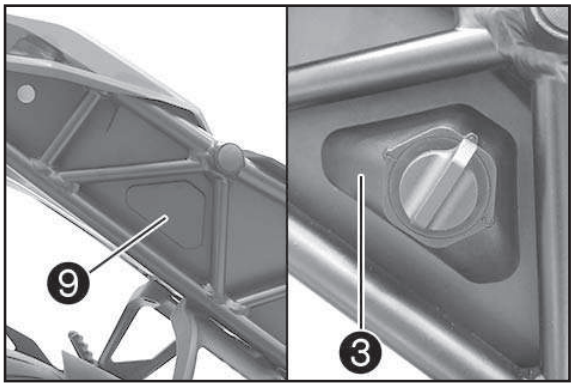
- Rimuovere le viti ❺.



- Estrarre il filtro ai carboni attivi ❻ e metterlo da parte.
- Sfilare il cablaggio del riscaldamento sella passeggero ❼ e scoprirlo.

NOTA
Il fascio di cavi ❼ è fissato al cablaggio principale mediante fascette serracavi. Queste vanno rimosse e i cavi rimanenti devono essere nuovamente assicurati con delle fascette serracavi.

- Sfilare il cablaggio dell'interruttore del riscaldamento ❽ (connettore bianco piccolo) e scoprirlo.

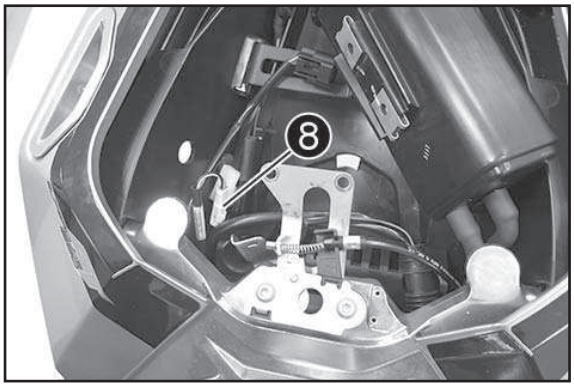


- Rimuovere la copertura ❾.

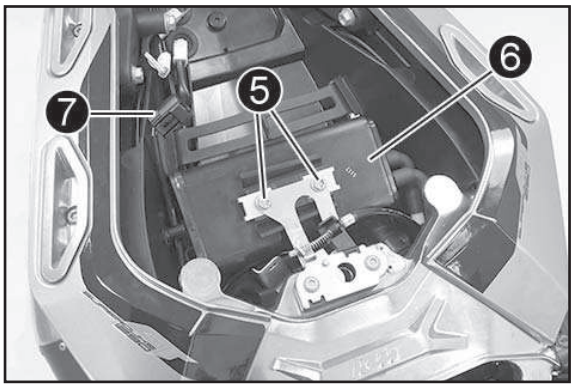
AVVERTENZA
A tale scopo, dall'interno comprimere i naselli d'ancoraggio e spingere la copertura verso l'esterno.

- Montare l'interruttore del riscaldamento ❸.

✓ I naselli d'ancoraggio si innestano.



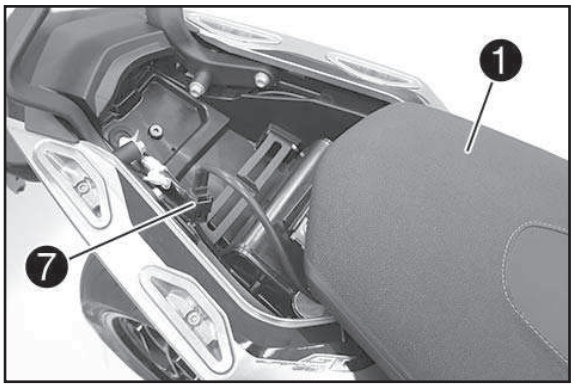
- Collegare il connettore dell'interruttore del riscaldamento ❽ (connettore bianco piccolo).



- Posizionare il filtro ai carboni attivi ❻.
- Montare le viti ❺ e serrarle a 8 Nm.

! AVVERTIMENTO

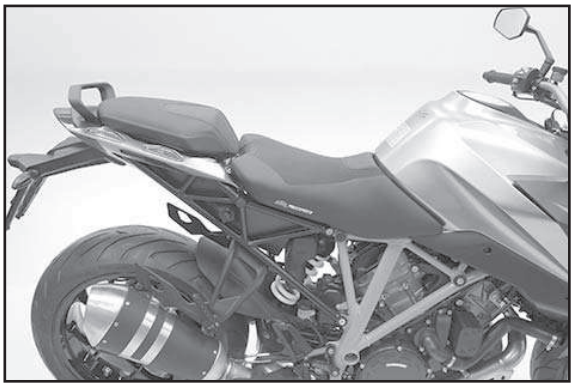
Il cablaggio ❼ deve rimanere libero!



- Collegare il connettore del riscaldamento sella passeggero ❼ alla sella passeggero ❶ (in dotazione).
- Montare la sella passeggero ❶ (v. manuale d'uso).

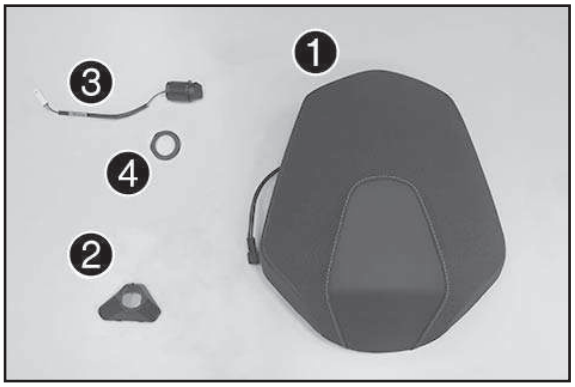
! AVVERTIMENTO

Posare correttamente i cavi e assicurarli con la fascetta serracavi. Assicurarsi che i cavi non rischino di venire piegati o bloccati in qualche modo. Controllare che i cavi non presentino punti di sfregamento.



Operazione conclusiva

- Montare la sella del pilota (v. manuale d'uso).



Contenu de la livraison

1x selle passager chauffante complète ❶
1x support pour interrupteur de chauffage ❷ 61408019060
1x interrupteur de chauffage ❸ 60411041000
1x contre-écrou ❹

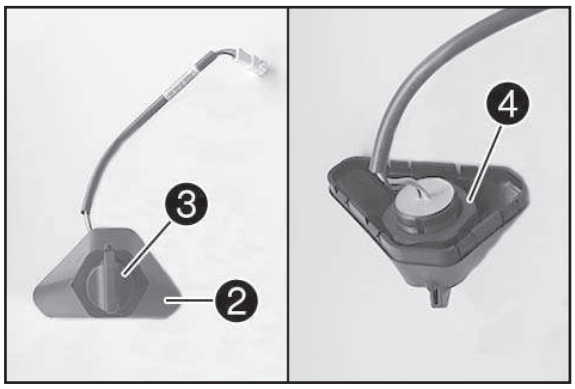
REMARQUE
La selle chauffante du pilote (61407940000) est requise pour faire fonctionner la selle passager.

⚠ ATTENTION

Après avoir monté la selle, sa fonction de chauffage est à activer à l'aide du boîtier diagnostic KTM ! Faites exécuter ces travaux par un atelier KTM agréé !

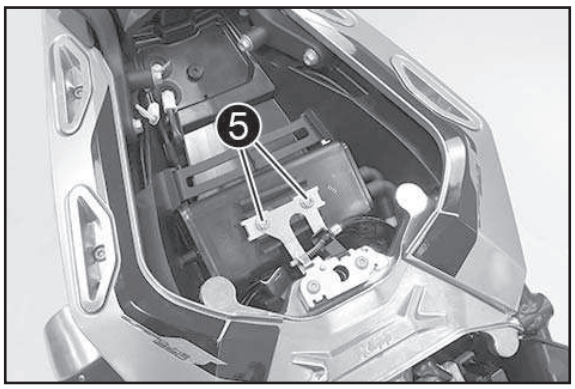
Travaux préalables

- Déposer la selle passager (voir le manuel d'utilisation).
- Déposer la selle du pilote (voir le manuel d'utilisation).



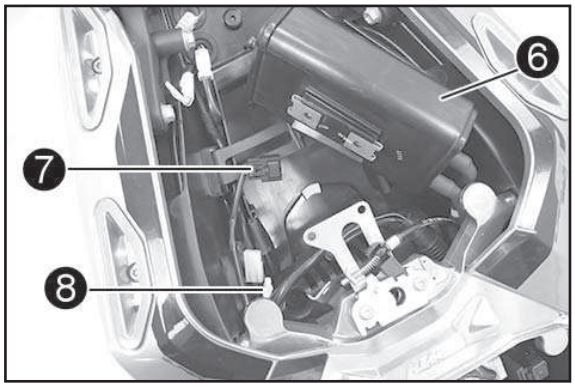
Prémontage

- Monter l'interrupteur de chauffage ❸ dans le support ❷ (les deux éléments sont livrés) (voir fig., position du bouton 0).
- Mettre le contre-écrou ❹ (fourni) en place et le serrer.



Montage

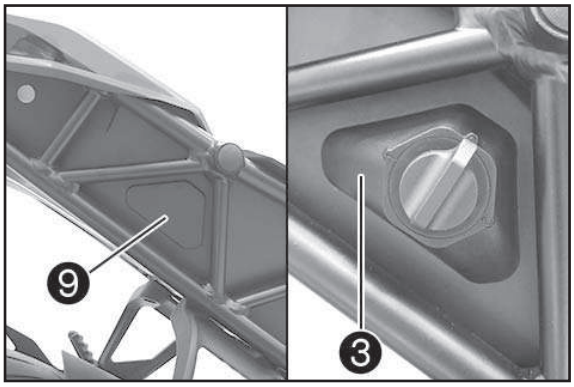
- Retirer les vis ❺.



- Tirer le filtre à charbon actif ❻ vers le haut et le laisser pendre sur le côté.
- Dégager et libérer le faisceau de câbles du chauffage de selle passager ❼.

REMARQUE
Le faisceau de câbles ❼ est fixé au faisceau principal à l'aide de serre-câbles. Il faut d'abord les retirer et attacher les câbles restants avec des serre-câbles.

- Dégager et libérer le faisceau de câbles de l'interrupteur de chauffage ❽ (petite fiche blanche).

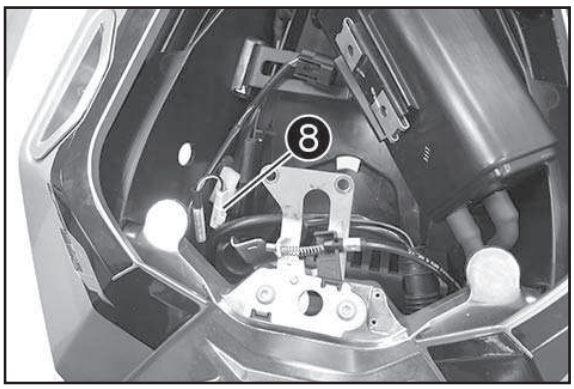


- Retirer le cache ❾.

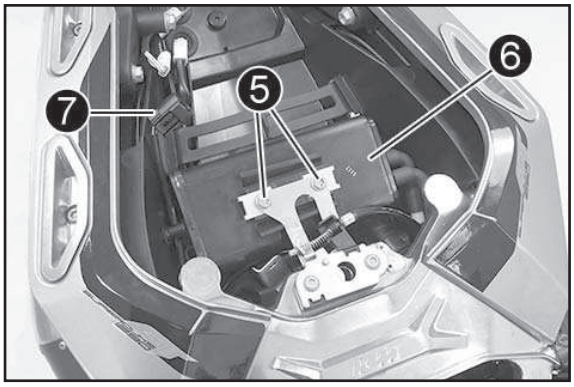
REMARQUE
Pour cela, presser de l'intérieur les crochets et extraire le cache.

- Monter l'interrupteur de chauffage ❸.

✓ Les crochets s'enclenchent.



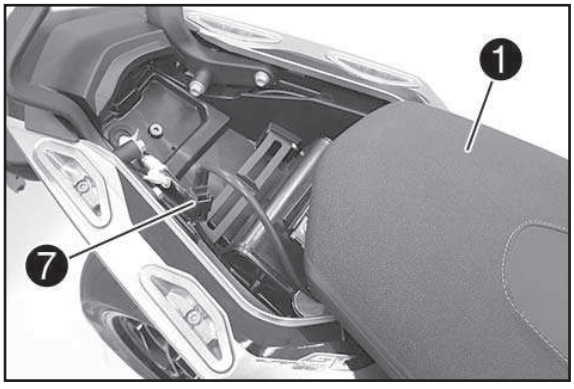
- Brancher la fiche de l'interrupteur de chauffage ❽ (petite fiche blanche).



- Mettre en place le filtre à charbon actif ❻.
- Mettre en place les vis ❺ et serrer à 8 Nm.

! ATTENTION

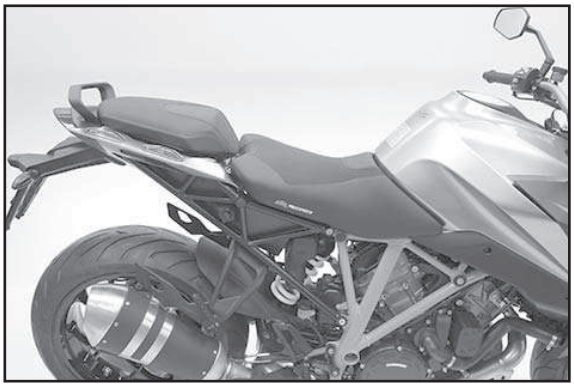
Veiller à ce que le faisceau de câbles ❼ reste libre !



- Brancher la fiche du chauffage ❼ à la selle passager ❶ (livrée).
- Poser la selle passager ❶ (voir le manuel d'utilisation).

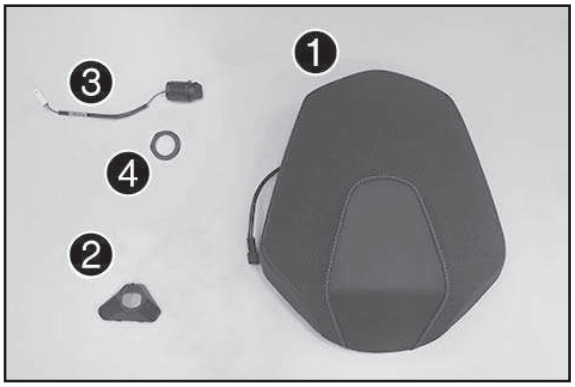
! ATTENTION

Disposer le câble correctement et le fixer avec des serre-câbles. S'assurer que le câble n'est pas plié ni coincé. Vérifier que le câble ne présente pas de points de frottement !



Travaux ultérieurs

- Monter la selle du pilote (voir le manuel d'utilisation).



Volumen de suministro

1x asiento del acompañante calefactable completo ❶
1x soporte para el interruptor de calefacción ❷ 61408019060
1x interruptor de calefacción ❸ 60411041000
1x contratuerca ❹

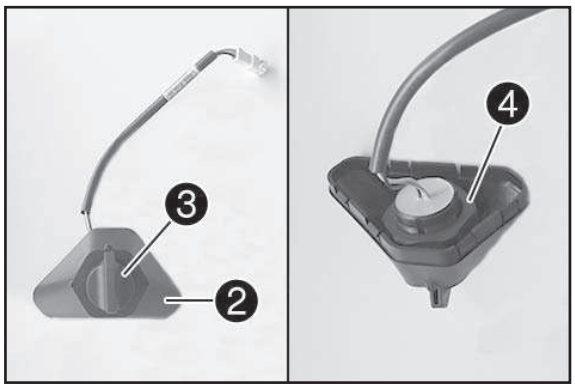
ADVERTENCIA
Para que el asiento del acompañante calefactable funcione correctamente se necesita el asiento del conductor calefactable (61407940000).

⚠ ATENCION

La función de la calefacción del asiento se debe activar tras el montaje con la herramienta de diagnóstico de KTM. Encargue su activación a un taller especializado autorizado KTM.

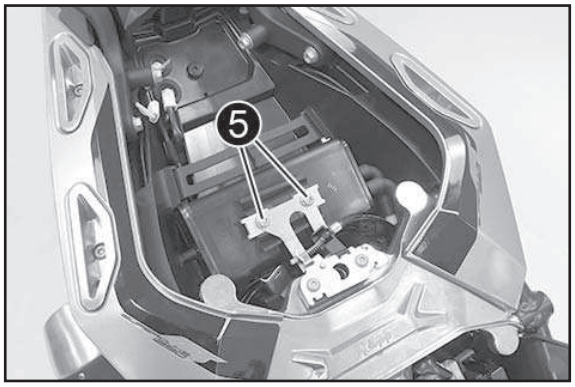
Trabajos previos

- Quitar el asiento del acompañante (véase el manual de instrucciones).
- Quitar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).



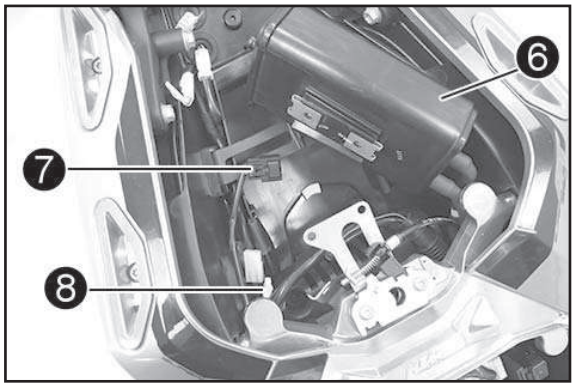
Tareas previas de montaje

- Montar el interruptor de calefacción ❸ en el soporte ❷ (ambos incluidos en el volumen de suministro) (véase figura, posición del interruptor 0).
- Montar y apretar la contratuerca ❹ (volumen de suministro).



Montaje

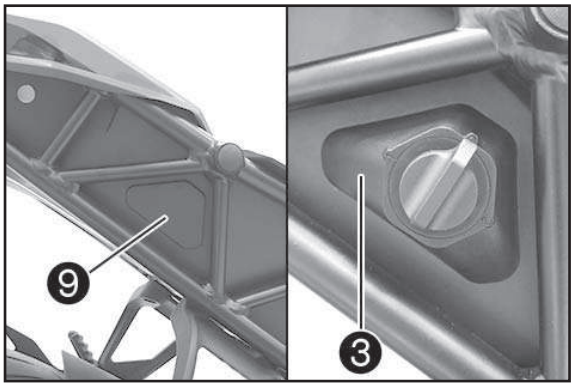
- Retirar los tornillos ❺.



- Extraer el filtro de carbón activo ❻ y dejarlo a un lado.
- Extraer el ramal de cables para la calefacción del asiento del acompañante ❼ y dejarlo suelto.

ADVERTENCIA
El ramal de cables ❼ está fijado al cable principal con cintas sujetacables. Retirar primero estas y asegurar los cables restantes con cintas sujetacables.

- Extraer el ramal de cables para el interruptor de calefacción ❽ (pequeño conector blanco) y dejarlo suelto.

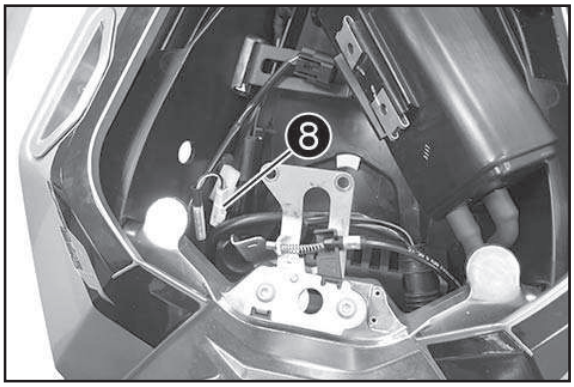


- Retirar la cubierta ❾.

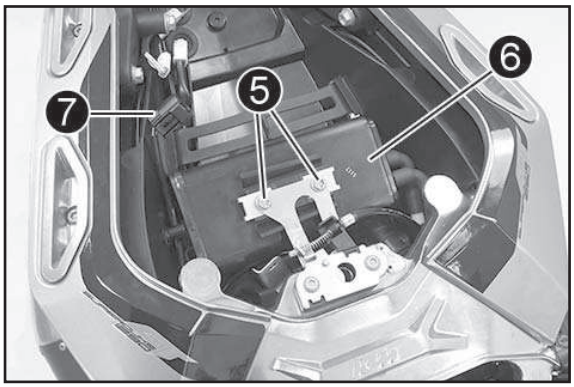
ADVERTENCIA
Para ello, apretar desde dentro los talones de sujeción y presionar la cubierta hacia afuera.

- Montar el interruptor de calefacción ❸.

✓ Los talones de sujeción se enclavan.



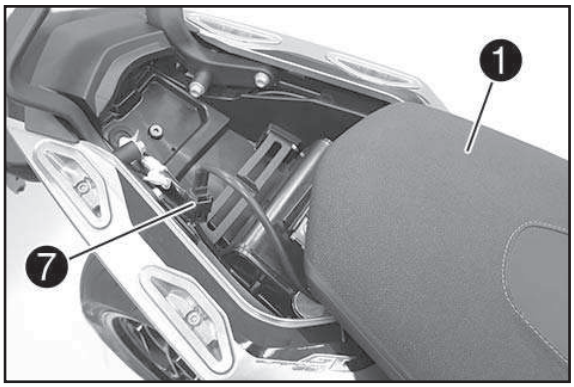
- Enchufar el conector para el interruptor de calefacción ❽ (pequeño conector blanco).



- Colocar el filtro de carbón activo ❻.
- Montar los tornillos ❺ y apretarlos a 8 Nm.

! AVISO

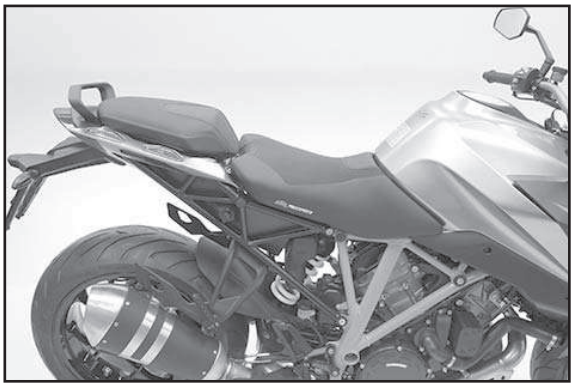
Prestar atención a que el ramal de cables ❼ quede libre.



- Enchufar el conector para la calefacción del asiento del acompañante ❼ al asiento del acompañante ❶ (volumen de suministro).
- Montar el asiento del acompañante ❶ (véase el manual de instrucciones).

! AVISO

Tender el cable de forma correcta y asegurarlo con cinta sujetacables. Asegurarse de que los cables no puedan retorcerse o quedar aprisionados. Comprobar que no se produzcan rozaduras en los cables.



Trabajos posteriores

- Montar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).